

## Questions orales

**L'hon. Marc Lalonde (ministre des Finances):** Madame le Président, le député sait que les bénéfiques étaient à un niveau record en 1981. Je lui ai dit que la question avait été étudiée par cette Chambre cette année-là.

**M. Broadbent:** C'étaient les conservateurs.

**M. Lalonde:** Nous n'avons pas constaté qu'ils étaient excessifs. Nous avons établi qu'il s'agissait de bénéfiques raisonnables. Au lieu de faire des travailleurs des boucs émissaires, notre politique, tout au contraire, a été d'essayer d'améliorer leur sort dans ce pays.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Lalonde:** Comme je l'ai dit, pour la première fois en cinq ans, les travailleurs verront leur niveau de vie augmenter en 1983, grâce aux politiques que nous avons suivies dans la lutte contre l'inflation, sans l'appui du NPD il va sans dire. En ce qui concerne la question générale des profits et des taux d'intérêt, je pense que la solution passe par la concurrence. Si les banques exigent des taux trop élevés, il y a d'autres établissements financiers sur le marché, notamment les caisses populaires et les coopératives de crédit qui prêtent également de l'argent. La concurrence est vive. Ce que nous devrions faire, c'est encourager cette concurrence entre les établissements. Voilà l'objectif que j'ai toujours poursuivi et celui que je continuerai de poursuivre.

\* \* \*

## LE COMMERCE

## LES EXPORTATIONS VERS LES PAYS EN BORDURE DU PACIFIQUE

**M. D. M. Collenette (York-Est):** Madame le Président, ma question s'adresse au ministre d'État chargé du Commerce international. Selon le *Financial Post*, les perspectives canadiennes en matière de commerce international paraissent extrêmement bonnes pour les années 80, surtout en ce qui concerne les pays en bordure du Pacifique. Étant donné que la balance commerciale canadienne accuse un excédent de six milliards pour les quatre premiers mois de 1983, le ministre pourrait-elle dire à la Chambre si le voyage effectué en Asie du Sud-Est au début de l'année par le premier ministre lui-même, a contribué à cet admirable record?

**Des voix:** Oh, oh!

**L'hon. Gerald Regan (ministre d'État (Commerce international)):** Madame le Président, pour répondre au député, je dirai que nos débouchés dans le Sud-Est asiatique sont ceux qui s'élargissent le plus rapidement. Je pense que si le Règlement de la Chambre me le permettait, je lirais, pour la gouverne du député, une liste interminable de contrats qui ont été signés ou le seront sous peu depuis le passage du premier ministre en Asie du Sud-Est. Je pourrais cependant souligner que les exportations du Canada vers l'Asie l'an dernier se sont

accrues au moment même où l'ensemble des importations en Asie accusait un recul, les nôtres étant passées de 7.8 à 8.3 milliards.

**Des voix:** Bravo!

**M. Regan:** Enfin, tout député qui voudrait savoir quelle est l'importance, pour nos ventes à l'étranger, de périples comme celui que le premier ministre a effectué dans l'Asie du Sud-Est, n'a qu'à communiquer avec l'un des 44 hommes d'affaires qui m'ont accompagné et qui, dans le sillage laissé par le premier ministre, ont paraphé des contrats tous les jours.

**Des voix:** Bravo!

\* \* \*

LE PROGRAMME GOUVERNEMENTAL DES 6 ET 5 P.  
100LES PROJETS DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE—LA  
HAUSSE DES SALAIRES DES TRAVAILLEURS

**M. Bill Domm (Peterborough):** Madame le Président, le gouvernement nous a sorti toutes sortes de platitudes au sujet du succès retentissant du programme des 6...

**Mme le Président:** A l'ordre. Sauf erreur de ma part, tous les députés qui ont posé des questions jusqu'à présent ont commencé par faire des remarques sur la réponse qui venait d'être fournie. C'est tout à fait anti-réglementaire.

**M. Domm:** Madame le Président, j'aurais une question à poser au ministre de l'Emploi et de l'Immigration au sujet du programme des 6 et 5 p. 100 dont l'objectif était de faire baisser le taux d'inflation. On m'a fait savoir que le salaire hebdomadaire des adultes qui travaillent pour les projets de développement communautaire, entrepris dans ma circonscription, projets grâce auxquels le gouvernement fournit du travail aux chômeurs, est passé en un an de \$158 à \$168, soit une augmentation annuelle de 3 p. 100. Doit-on en conclure que le gouvernement a réussi à baisser le taux d'inflation aux dépens des chômeurs?

**L'hon. Lloyd Axworthy (ministre de l'Emploi et de l'Immigration):** Madame le Président, ce genre de question est tout à fait ennuyeuse. Il n'y a pas de quoi en faire tout une histoire. Avec les projets de développement communautaire, nous essayons, grâce à des sommes importantes qui s'élèvent cette année à plusieurs centaines de millions de dollars, d'aider autant de chômeurs que possible. Le montant du salaire correspond au salaire minimum fixé dans chaque province.

Si le député n'est pas d'accord avec le montant du salaire versé, je lui conseille de s'adresser à ses homologues provinciaux pour qu'ils modifient le montant du salaire minimum en Ontario.